



Veterinary Health Certificate
Veterinario Sanitario Certificato

For organic fertilizer consisting of protein hydrolysates of animal origin not intended for human or animal consumption, to be used only as fertilizer, intended for dispatch to South Korea/
Per l'esportazione verso la Corea del Sud di fertilizzante organico costituito da idrolisati proteici di origine animale non destinati al consumo umano o animale, da utilizzare solo come fertilizzante

Part 1: details of dispatched consignment/ Parte 1: dettagli della partita spedita/	I.1. Consignor/ Speditore:/ Name/ Nome:/ Address/ Indirizzo:/ Tel No:/ N. Tel./				I.2. Certificate reference number/ Numero di riferimento del certificato/		I.2.a.
					I.3. Central Competent Authority/ Autorità centrale competente/		
					I.4. Local Competent Authority/ Autorità centrale competente/		
	I.5. Consignee/ Destinatario:/ Name/ Nome:/ Address/ Indirizzo:/ Postal code/ Codice postale:/ Tel no:/ N. Tel./				I.6		
	I.7. Country of origin/ <i>Paese di origine:/</i>	ISO Code/ <i>Codice ISO:/</i>	I.8. Region of origin/ <i>Regione di destinazione e:/</i>	Code/ <i>Codice/</i>	I.9. Country of destination/ Paese di <i>destinazione:/</i>	ISO Code/ <i>Codice ISO:/</i>	I.10. Region of destination/ Regione <i>di destinazione:/</i>
					SOUTH KOREA/ COREA DEL SUD/		
	I.11. Place of Origin/ Luogo di origine:/ Name/ Nome:/ Approval Number/ Numero di approvazione:/ Address/ Indirizzo/				I.12.		
	I.13. Place of loading/ Luogo di carico:/				I.14. Date of departure/ Luogo di partenza:/		
	I.15. Means of transport/ Mezzo di trasporto/ <input type="checkbox"/> Aeroplane/ Aereo/ <input type="checkbox"/> Ship/ Nave/ <input type="checkbox"/> Railway Wagon/ Vagone ferroviario/ <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Autocarro/ <input type="checkbox"/> Other/ Altro/ Identification/ Identificazione:/ Documentary references/ Riferimenti documentali:/				I.16. Entry point:/ Luogo di ingresso:/		
					I.17		
I.18. Description of commodity/ Descrizione della merce:/					I.19. Commodity (HS) code/ Codice merceologico (SA):/		
					I.20. Quantity/ Quantità:/		
I.21. Temperature of product/ Temperatura del prodotto/ <input type="checkbox"/> Ambient/ Ambiente/ <input type="checkbox"/> Chilled/ Refrigerato/ <input type="checkbox"/> Frozen/ Congelato/					I.22. Number of Packages / Numero di pagine		
I.23. Seal/Container No/ N. del sigillo/contenitore/					I.24. Type of packaging/ Tipo di imballaggio:/		

I.25. Commodities certified for/ Merce certificata per:/ <input type="checkbox"/> Technical use/ Uso tecnico/	
I.26.	I.27 <input type="checkbox"/> For import or admission into South Korea/ Per l'importazione o l'ammissione in Corea del Sud/
I.28. Identification of the commodities/ Identificazione della merce/	
Species/ Specie/ (Scientific name/ <i>(Nome scientifico)</i>)	Nature of commodity/ Natura della merce/
Approval number of establishments/ Numero di approvazione degli stabilimenti/	
Net weight/ Peso netto/	Batch number/ Numero di lotto/
Manufacturing plant/ Impianto di produzione/	

II. Health Information/ Informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference No:/ N. di riferimento del certificato:
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No. 1069/2009 and Regulation (EU) No. 142/2011 and certify that:/ Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di essere a conoscenza del Reg. (CE) 1069/2009 e del Reg.(UE) 142/2011 e certifica quanto segue:</p> <p>II.1 the organic fertilizer described above meets the following health conditions;/ il fertilizzante organico descritto qui sopra soddisfa le condizioni sanitarie di seguito indicate;</p> <p>II.2 the organic fertilizer described above is certified exclusively for use as fertilizer;/ il fertilizzante organico descritto qui sopra è certificato esclusivamente ad uso fertilizzante;</p> <p>II.3 the organic fertilizer described above has been prepared and stored in a plant approved, validated and controlled by the competent authority pursuant to Article 24 of Regulation (EC) No. 1069/2009 to destroy pathogens;/il fertilizzante organico descritto qui sopra è stato preparato e stoccato in un impianto approvato, convalidato e controllato dall'autorità competente, ai sensi dell'articolo 24 del Regolamento (CE) 1069/2009 per distruggere gli agenti patogeni;/</p> <p>II.4 the organic fertilizer described above consists of protein hydrolysates produced exclusively with:/il fertilizzante organico descritto qui sopra è costituito da idrolisati proteici prodotti esclusivamente con:</p> <p>“wet blue” treated hides and skins and/or treated hides and skins that have undergone the complete process of tanning so that they can be considered «end point » pursuant to Article 3 and Annex XIII, chapter V, letter C point 2 of Regulation (EU) No. 142/ 2011 and have subsequently undergone a process of thermobaric or enzymatic hydrolysis transforming them into protein hydrolysates suitable for use in agriculture as fertilizer. The thermobaric hydrolysis consists of a physical treatment with use of heat, steam and pressure at a temperature of about 165 °C, at 6 bar of pressure, for at least 20 minutes. The gelatine-like product obtained is then transferred to the dehydration plant. The dried product is sieved in the different fractions (powder-microgranule-granule). The process of enzymatic hydrolysis consists of the use of a specific and selective pool of proteolytic enzymes that attacks the polypeptide chains forming collagen, under controlled temperature and pH conditions. The liquid hydrolysate is separated from unreacted residual raw material and filtrated;/ pelli allo stato di “wet blue” e/o pelli sottoposte a un processo completo di concia tali da poter essere definite “punto finale” ai sensi dell’articolo 3 e dell’Allegato XIII, capitolo V, lettera C punto 2 del Regolamento (UE) No. 142/2011 che vengono successivamente sottoposte a un processo di idrolisi termobarica o enzimatica che li trasforma in idrolisati proteici adatti per l’utilizzo in agricoltura come fertilizzanti. L’idrolisi termobarica consiste di un trattamento fisico con l’utilizzo di calore, vapore e pressione ad una temperatura di circa 165 °C, a 6 bar di pressione, per almeno 20 minuti. Il prodotto dall’aspetto gelatinoso è trasferito all’impianto di essiccazione e il prodotto seccato è vagliato nelle differenti frazioni (polvere – microgranulo – granulo). Il processo di idrolisi enzimatica prevede l’utilizzo di un pool di enzimi proteolitici specifici e selettivi i quali, in condizioni di temperatura e pH controllati, attaccano le catene polipeptidiche che costituiscono il collagene. L’idrolizzato liquido così ottenuto è separato dal sedimento che non ha reagito, concentrato e filtrato;</p>	

II. Health Information/Informazioni sanitarie/	II.a. Certificate reference No:/N. di riferimento del certificato:
<p>II.5 the organic fertilizer described above:/ il fertilizzante organico descritto qui sopra:</p> <p>a) has been packaged, stored and transported in good hygiene conditions. In particular, the fertilizer has been wrapped and packaged in premises designated for that purpose. Only closed and sealed containers were used to prevent further contamination/è stato confezionato, immagazzinato e trasportato in buone condizioni igieniche. In particolare, il confezionamento e l'imballaggio hanno avuto luogo in appositi locali. Sono stati utilizzati solo contenitori nuovi chiusi e sigillati in modo da prevenire contaminazioni successive;</p> <p>II.6 the organic fertilizer described above:/ il fertilizzante organico descritto qui sopra:</p> <p>b) On the basis of random samples taken, during storage the competent Authority has verified that the fertilizers comply with the following conditions:</p> <p>Salmonella: Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 Enterobacteriaceae: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1000 in 1 g; /</p> <p><i>Sulla base di campioni casuali prelevati, durante il magazzinaggio l'Autorità competente ha verificato che i fertilizzanti risultano conformi alle seguenti condizioni:</i></p> <p><i>Salmonella: Assenza in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0</i> <i>Enterobacteriaceae: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1000 in 1 g;</i></p> <p>II.7 the label of the products bears the words “exclusively intended for use as fertilizer”/ l’etichetta dei prodotti riporta la dicitura « destinato esclusivamente all’utilizzo come fertilizzante »</p>	

II. Health Information/ Informazioni sanitarie/	II.a. Certificate reference No:/ N. di riferimento del certificato:
<p><i>PART II:/ Parte II:/</i> <i>(¹) Where:/ Dove:</i> <i>n= number of samples to be tested;</i> <i>n= numero di campioni da sottoporre al test;</i></p> <p><i>m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;</i> <i>m= valore limite per il numero dei batteri: il risultato è considerato soddisfacente se il numero dei batteri in tutti i campioni non è superiore a m;</i></p> <p><i>M= maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and</i> <i>M= valore massimo per il numero dei batteri: il risultato è considerato non soddisfacente se il numero dei batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M: e</i></p> <p><i>C= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.</i> <i>C= numero di campioni la cui conta batterica può essere compresa tra m e M, il campione è considerato accettabile se la conta batterica degli altri campioni è pari o inferiore a m.</i></p> <p><i>- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i> <i>La firma e il timbro devono avere un colore diverso da quello del testo stampato.</i></p> <p><i>- Note for the person responsible for the consignment: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</i> <i>Nota per il responsabile della partita: il presente certificato ha scopo unicamente veterinario e deve accompagnare la partita sino al raggiungimento del posto di ispezione frontaliero.</i></p> <p>Official Veterinarian /Veterinario ufficiale: Date/ Data/:</p> <p>Name (in capitals) /Nome (in stampatello):</p> <p>Qualification and title /Qualifica e titolo: Stamp/ Timbro/:</p> <p>Signature/ Firma/:</p>	